



© Emile Zeizig - Mascarille

# Au-Delà de la Forêt, le Monde

de Miguel Fragata et Inês Barahona



Bande-annonce (Festival d'Avignon): <https://vimeo.com/289776494>

Bande-annonce (version portugaise): <https://vimeo.com/215071840>

Captation intégral: <https://vimeo.com/326106283>

(mot de passe: forêt)



© Emile Zeizig - Mascarille

## Synopsis

Est-il possible d'expliquer aux enfants la crise des réfugiés? Est-ce que les histoires vraies et réelles de l'actualité dépassent les limites de la cruauté de l'imaginaire traditionnel? Que choisissons nous de raconter sur ce monde?

"Au-Delà de la Forêt, le Monde" raconte l'histoire de Farid. Farid est un petit garçon afghan, de douze ans, qui a une histoire qui aurait pu ressembler à tant d'autres histoires d'autres garçons de son âge, s'il n'avait pas été envoyé en Europe, en un lieu sûr, par sa mère. Farid est un réfugié.

"Au-Delà de la Forêt, le Monde" nous met face-à-face avec la dureté et avec le courage. Nous fait voir la frappante histoire d'un garçon qui se trouve entre la vie et la mort, tout en nous faisant voir l'histoire de notre vie.

mise en scène

**Miguel Fragata**

texte

**Inês Barahona**

traduction

**Luís de Andrea**

interprétation

**Anne-Élodie Sorlin et**

**Émilie Caen ou Caroline Binder**

scénographie

**Maria João Castelo**

costumes

**José António Tenente**

musique

**Teresa Gentil**

lumières

**José Álvaro Correia**

direction technique

**Nuno Figueira**

Production et diffusion

**Formiga Atómica / Clara**

**Antunes**

coproduction

**Formiga Atómica et São**

**Luiz Teatro Municipal**

(version portugaise)

**Formiga Atómica et**

**Théâtre de la Ville - Paris**

(version française)

type de public ciblé

**toute public (plus de 10 ans)**

durée

**50 min.**

capacité maximale (à discuter)

**120-160 personnes (gradin sur**

**scène ou salle-studio)**



© Emile Zeizig - Mascarille



© Emile Zeizig - Mascarille

## Première

LISBONNE · São Luiz Teatro Municipal · 22 au 27 novembre 2016 (version portugaise)  
PARIS · Théâtre de la Ville · 20 mai 2017 (version française)

## Digression

TORRES NOVAS · Teatro Virgínia · 17 et 18 mars 2017  
GUIMARÃES · Centro Cultural Vila Flor · 10 au 15 octobre 2017  
COIMBRA · Convento de S. Francisco · 27 et 28 octobre 2017  
MONTIJO · Cine-Teatro Joaquim d'Almeida · 1 novembre 2017  
LISBONNE · São Luiz Teatro Municipal · 16 au 21 janvier 2018 (reprise)  
OEIRAS · Auditório Municipal Ruy de Carvalho · 20 mai 2018  
SEVER DO VOUGA · Centro de Artes do Espectáculo · 21 juin 2018  
AVIGNON · Chapelle des Pénitents Blancs (Festival d'Avignon IN) · 6 au 12 juillet 2018  
LISBONNE · Festival TODOS · 21 au 23 septembre 2018  
PORTO · Teatro do Campo Alegre · 3 au 5 octobre 2018  
MONTEMOR-O-NOVO · Convento da Saudação (O Espaço do Tempo) · 27 octobre 2018  
LIÈGE · Festival de Liège · 8 et 9 février 2019  
PARIS · Théâtre de la Ville · 13 au 23 mars 2019 (reprise)  
OVAR · Centro de Artes de Ovar · 29 et 30 avril 2019  
LISBONNE · Lycée Français Charles Lepierre / Le Mond Clos · 21 mai 2019  
CARTAXO · Centro Cultural do Cartaxo · 24 mai 2019  
SANTO TIRSO · Centro Cultural de Vila das Aves · 22 juin 2019  
MATOSINHOS · Cine-Teatro Constantino Nery · 27 et 28 septembre 2019  
VISEU · Teatro Viriato · 25 et 26 octobre 2019  
ÍLHAVO · 23 Milhas · 15 au 17 novembre 2019  
LA ROCHE-SUR-YON · Le grand R · 9 et 10 avril 2020  
DRAGUIGNAN · Théâtres em Dracénie · 27 et 28 avril 2020  
CARROS · Fórum Jacques Prévert · 30 avril 2020



© Emile Zeizig - Mascartille

## Les Motivations

Nous avons eu envie de travailler sur les histoires traditionnelles. Nous voulions explorer la dimension plus originelle, celle qui se trouve inscrite dans les premières versions écrites. Nous avons eu l'intention de retourner à ces versions qui sont considérées, à notre époque, comme étant inadéquates aux enfants car ce sont des histoires terribles, sanglantes et radicales.

De nos jours, les histoires pour enfants sont dépouillées de tout ce qui est coupant, de tout ce qui puisse impressionner, effrayer ou de tout ce qui puisse causer un impact négatif. Cependant, le monde d'aujourd'hui semble ne pas être encore libre de ses caractéristiques les plus noires et les plus sombres.

Nous nous sommes demandés si les enfants de nos jours étaient prêts à affronter leur monde. Si des forêts de leur enfance iraient surgir un jour les loups, qui hantent leurs esprits, sur le chemin de leur avenir. C'est alors là que nous avons décidé de nous atteler à la tâche de raconter une histoire de ce monde, en faisant parler une voix qui porte en soi le mystère de ces forêts – un enfant de douze ans. La situation dans le monde de millions d'enfants réfugiés incarne bien le paradoxe suivant: au même temps que nous allégeons les histoires pour enfants, beaucoup d'entre eux sont jetés dans des traversées d'horreur. Il fallait donc parler de cela. Nous nous sommes inspirés de récits d'enfants qui traversent, sans aucune protection, un tas de pays. C'est de cette manière que nous sommes tombés sur l'histoire de Farid. Son histoire est au même temps véridique, imaginée, impossible, factuelle, terrible et poétique.

L'histoire de Farid pourrait appartenir à n'importe qui, car personne ne peut contrôler la manière dont sa vie débute, mais il arrive un moment où nous prenons des décisions et celles-ci racontent aussi les histoires des autres.



© Emile Zeizig - Mascarille

## Coin Prof

Bonsoir,

Je n'ai jamais écrit un mail comme celui-ci mais je suis allée ce soir voir votre pièce à l'espace Pierre Cardin avec la classe de mon fils. Je m'attendais encore à un spectacle faussement intellectuel ou pseudo poétique comme tous ces spectacles montés pour des écoles... Et là je suis encore bluffée de ce spectacle incroyable, tellement bien écrit, avec finesse, humour, des explications simples de choses très complexes, de manière réaliste, subtile et juste. Et les comédiennes sont fantastiques, leur jeu était parfait, on voyait un peu tous les personnages, enfants, maman, oncle, policiers etc. Et les commentaires sur le public c'était tellement drôle...

Je pense vous avoir vu pendant les applaudissements sur le côté de la salle mais je n'ai pas osé vous déranger - en tout cas merci c'était un moment magique !!

Bonne chance pour la suite des représentations...

Cordialement, Samia

Superbe découverte, merci encore Valérie pour vos conseils.

Je tenais à vous remercier d'autant plus que je n'ai jamais eu aussi peu de difficultés à canaliser mes élèves, que ce soit sur le chemin du retour, ou pendant l'heure qui a suivi la représentation : leurs esprits vagabondaient encore aux côtés de Farid et Réza tout en étant plus alertes sur le monde !

Je me suis précipitée pour prendre des places pour mes enfants aussi (jamais 2 sans 3 après tout !) mais il ne reste déjà plus aucune date disponible. C'est donc un beau succès public également. Encore une fois, toutes mes félicitations pour ce choix à la fois émouvant et nécessaire. Nadia

*commentaires de Profs reçus après les représentations au Théâtre de la Ville, Paris, mars 2019*



© Emile Zeizig - Mascarille

## Biographies

### Miguel Fragata

Est né à Porto, en 1983. A fait sa scolarité à l'École Allemande de Porto. Possède un Diplôme d'Etudes Universitaires Générales de Théâtre (option interprétation) de l'École Supérieure de Musique et d'Arts du Spectacle qu'il a obtenu en 2005, ainsi qu'une Licence de Théâtre (acteurs et metteurs en scène) de l'École Supérieure de Théâtre de de Cinéma qu'il a terminé en 2007.

Il a créé la compagnie Formiga Atómica (FA) avec Inês Barahona (2014-).

Il a créé et dirigé les spectacles "Do Bosque para o Mundo" (FA 2016) et sa version française "Au-Delà de la Forêt, le Monde" (FA 2017); "Pierre, pierre et pois" (2016, coproduction avec le Théâtre Viriato); "La Visite Écossaise" (FA 2016, coproduction avec le Théâtre National de Lisbonne); "La Grande Démonstration de Xylophagie" (2016, Fondation Gulbenkian – programme Descobrir); "The Wall" (FA 2015, phase de recherche financé par da Direction-Générale des Arts ; coproduit avec le Théâtre Maria Matos, TMPorto, Théâtre Viriato, Théâtre Virgínia, CCVF et le Centre d'Art d'Ovar); "L'Homme sans étiquette" (2015, coproduction EGEAC); "A Caminhada dos Elefantes" (FA 2013, financé par da Direction-Générale des Arts, coproduit avec le Théâtre Maria Matos, le Théâtre Viriato, le CCVF et Artemrede), et aussi sa version française "La Marche des Éléphants" (FA 2016).

Il a créé et interprété des spectacles du project Teatro das Compras (2010-2015), dans le cadre des fêtes de la ville de Lisbonne, sous la direction de Giacomo Scalisi. Il a, par ailleurs, été assistant de mise en scène pour Bruno Bravo, Diogo Dória, Claudio Hochmann, Madalena Victorino et Giacomo Scalisi.

Il a travaillé en tant qu'interprète dans les spectacles de Jorge Andrade (Mala Voadora), Cristina Carvalhal, Catarina Requeijo, Rafaela Santos, Agnès Desfosses (Compagnie ACTA), Madalena Victorino, Giacomo Scalisi, Vera Alvelos, Pompeu José, José Rui Martins, José Carretas, Gabriel Villela, parmi d'autres.

## **Inês Barahona**

Est née à Lisbonne, en 1977. A obtenu une Licence de Philosophie et a fait une maîtrise en esthétique et Philosophie de l'Art, à la Faculté de Lettres de l'Université de Lisbonne.

Avec Miguel Fragata, elle a créé et dirige la compagnie Formiga Atómica.

Elle a mis en scène, le spectacle "A Verdadeira História do Teatro" (2012), pour le Théâtre Maria Matos à Lisbonne, "A Verdadeira História da Ciência" (2013) et "Direito de Autor" (2014) pour la Fondation Calouste Gulbenkian. Elle a travaillé dans différents domaines de la création, notamment dans l'écriture et la dramaturgie, avec Madalena Victorino, Giacomo Scalisi, Théâtre Régional de Montemuro, Catarina Requeijo, et Circolando.

Sous la direction de Madalena Victorino, elle a fait partie du Centre de Pédagogie et Animation, du Centre Culturel de Belém, où elle a développé, entre 2005 et 2008 des projets reliant les arts et l'éducation visant différents types de public: scolaire, familial et spécialisé dans l'éducation. En 2008, elle a développé avec Madalena Victorino et Rita Batista, à la demande de la Direction Générale des Arts, le Programme Território Artes, "O Livro Escuro e Claro", en suivant la distribution sur le terrain, pour la partie de formation des équipes et des professeurs. Toujours en 2008 elle a collaboré à la conception de l'exposition "Uma Carta Coreográfica" de Madalena Victorino, pour la Direction Générale des Arts. Elle a fait partie de l'équipe de travail de Giacomo Scalisi, dans la production et les relations avec les communautés, lors de l'inauguration du Théâtre Municipal de Portimão (TEMPO), d'octobre à décembre 2008.

Elle donne des cours d'écriture à des professeurs et à des adultes à la Fondation Calouste Gulbenkian, Sou - Movimento e Arte, L2G, Circolando e à Artemrede.

## **Anne-Élodie Sorlin**

Née en 1975, Formée au conservatoire du IX<sup>ème</sup> arrondissement de Paris puis à l'école du Studio-Théâtre d'Asnières de 1994 à 2000, Anne-Élodie Sorlin reçoit un prix d'interprétation aux Espoirs du TBB en 1997 pour le rôle de Vera dans "Un dimanche à la campagne" de Tourgueniev. La même année elle joue dans "Don Juan ou la mort qui fait le trottoir" de Montherlant au Théâtre de la Madeleine avec Georges Wilson, mis en scène par Jean-Luc Tardieu. À partir de 1999, elle fait partie de la troupe du Studio-Théâtre d'Asnières et joue notamment dans "Barouf à Chioggia" de Carlo Goldoni, mis en scène par Jean-Louis Martin Barbaz et dans "Bajazet" de Racine, mis en scène par Hervé van der Meulen.

Très vite intéressée par le travail en compagnie, elle participe dès leurs débuts aux créations de la Cie du Souffleur (La Locandiera de Goldoni, 1997, de la Cie itinérante des Petits Pieds dirigée par Joséphine de Meaux (Médée d'Euripide, 2001, L'équilibre de la croix de Valère Novarina, 2004). Elle est co-auteure et comédienne au sein du collectif Les Chiens de Navarre, dirigé par J.-C. Meurisse, depuis leur création en 2005 et jusqu'à la création du spectacle "Les armoires normandes" (Théâtre des Bouffes du Nord, 2015). Elle travaille aussi avec Daniella Labbé-Cabrera au sein du collectif I am a bird now. Ensemble, elles conçoivent et interprètent un spectacle tout public, "Le voyageur record", joué au Studio-Théâtre d'Alfortville, au Théâtre de Vanves, au Théâtre Paris-Villette en mai 2014, Théâtre du Jeu de Paume en septembre 2015 et de se jouera Au Théâtre des Amandiers en Mars 2018.

En septembre 2016, elle joue au Théâtre du Rond-Point dans Fumiers mis en scène par Thomas Blanchard et elle collabore artistiquement à la performance "BOUM" de Xavier Deranlot. Actuellement elle rejoint La Compagnie des Lucioles pour la reprise de "La cuisine d'Elvis", mis en scène par Pierre Maillet.

Au cinéma, elle tourne aux débuts des années 2000 dans les premiers courts métrages d'Emmanuel Mouret. En 2003, elle tient le rôle féminin principal dans le premier long-métrage de Sébastien Gabriel, "Et si je parle". Elle participe aussi à tous les films d'Orest Romero Morales et joue dans les films de son frère, Philippe-Emmanuel Sorlin. En 2013, on la voit dans le long-métrage "Le Temps de l'aventure" de Jérôme Bonnel (Rectangle Productions) et dans le moyen métrage "Il est des nôtres" de Jean-Christophe Meurisse (Ecce Films) et en 2016 dans le premier court-métrage de Xavier Deranlot, "Joie".

### **Caroline Binder**

Caroline est diplômée du Royal Conservatoire of Scotland (2001), (Conservatoire National d'Ecosse). En Ecosse, elle joue sous la direction d'Irene McDougall, Jeremy Raison, Andy Arnold, David Harrower et Graham Eatough. Elle part à l'École Nationale Supérieure des Arts et Techniques du Théâtre (ENSATT) où elle travaille avec Guennadi Bogdanov et Sergueï Isaev. Elle rejoint le Théâtre des Petits Pieds dirigé par Joséphine de Meaux pour la création du Roi Cerf de Carlo Gozzi, de Médée d'après Euripide et de L'Echange de Paul Claudel (2001 à 2005). Elle joue dans Dialogues des Carmélites de Georges Bernanos, dirigé par Philippe Meyer (2007) pour France Culture et dans Twelfth Night de William Shakespeare sous la direction de John Wright au CDN d'Angers (2007). Elle intervient au sein du collectif I am a bird now pour la création du Voyager Record, spectacle conçu par Anne Elodie Sorlin et Daniella Labbé Cabrera, et participe au pôle lecture du collectif entre 2012 et 2017. Mériam Korichi l'invite régulièrement à prendre part aux Nuits de la Philosophie depuis 2013 (Londres, Beaux-Arts de Paris, UNESCO). Elle a travaillé pour la radio (France Culture, France Inter) sous la direction de Sophie-Aude Picon, Jacques Taroni, Juliette Heymann. Elle apparaît dans La Candeur des Babyloniens de Bogdan Hatisi, ainsi que dans L'Union fait la force de Céline Fuhrer et Emmanuel Matte. Elle fait partie des Chiens de Navarre depuis l'origine de la compagnie et participe à toutes les créations collectives du groupe en tant que comédienne/co-auteur depuis 2005.

### **José Álvaro Correia**

Est à Lisbonne, en 1976. A commencé son parcours théâtral en 1993, avec le projet "4º Período o do Prazer", dirigé par António Fonseca. Bachelier en Son et Lumière à ESMAE, en 1999, et a fait également une Licence de Design de la Lumière, en 2007. En 1998, une bourse de mérite lui a été attribuée par l'Institut Polytechnique de Porto. Il a fait un stage de trois mois au Théâtre National de Bergen (Norvège) et un autre de neuf mois dans le Noyau de Création Théâtrale pour Porto Capitale de la Culture. Depuis son activité professionnelle est d'être concepteur lumière.

Il a déjà réalisé plusieurs projets de lumière pour plusieurs spectacles de différents metteurs en scène et chorégraphes portugais et étrangers. A également conçu la lumière pour des expositions ("10 ans de REFER", à la Gare de Rossio, à Lisbonne), pour des concerts (Jazz en Août à la Fondation Calouste Gulbenkian, Real Combo Lisbonense), pour des événements (Moda Lisboa), à l'extérieur (Projet Jardin de Santos), des opéras ("La Douce" de Emmanuel Nunes, à la Casa da Música) et pour des courts-métrages ("Preto e Branca", réalisé par Saguenail). Depuis 2000, il dirige des workshops et des actions de formation dans le domaine de l'éclairage et de la lumière des spectacles et collabore avec ESMAE et l'École Professionnelle Balletatro. Il est auteur d'un Précis Technique d'Éclairage des spectacles.

## Teresa Gentil

Est musicienne professionnelle et aussi par forte conviction personnelle. Depuis qu'elle a découvert les touches noires des pianos, elle les a étudiées avec acharnement, c'est-à-dire depuis l'âge de six ans. En 2001, elle a été admise à l'École de Musique de Porto, suivant des études de composition, avec Cândido Lima et Dimitris Andrikoupolous. De cette période datent ses œuvres musicales qui ont été interprétées par l'Orchestre Gulbenkian (Lisbonne, en 2005 et en 2006) et l'Orchestre National de Lorraine (Metz, en 2006), aussi bien que l'édition du morceau Duo dans la publication "Águas Furtadas".

Depuis 2004, elle dirige plusieurs ateliers de composition musicale et de construction d'instruments pour les enfants et les adultes. Elle est cofondatrice de Descalças Cooperativa Xulturelle. En décembre 2006, elle a édité son premier CD d'originaux "Natália Descalça", avec des morceaux de musique; inspirés de poèmes de Natália Correia. En 2007, le Prix Zeca Afonso lui a été décerné au Festival Cantar Abril (Mairie d'Almada). En 2008, elle édite le disque "Gent'ileza" et le livre/disque "A menina azul".

Elle a composé de la musique pour plus de trente pièces de théâtre et est la créatrice du projet "Bemóis e outros bicharocos" (Bémols et autres bestioles), des histoires et de la musique contemporaine pour les plus petits. La première de son 3<sup>ème</sup> musical a eu lieu en avril 2013, à la Casa da Música, à Porto. En 2014, elle est une des artistes faisant partie du Projet Raízes da Curiosidade, qui réunit un groupe d'artistes et des neuroscientifiques au Centre Culturel de Belém. En ce moment elle crée des spectacles et des ateliers pour un public jeune, à partir d'objets et de paysages sonores.





© Emile Zeizig - Mascarille

## Logistique

### Déplacements

Équipe constitué par 5 pax: 1 metteur em scène, 2 actrices, 1 régisseur, 1 productrice  
Originne: 3 pax – Lisbonne (Portugal); 2 pax – Paris (France)

### Transport du décor

Par transporteur (DB Schenker)  
01 Europalette 120cm x 80cm x 160cm de charge (150Kg environ)  
01 rouleau 250cm x 30cm x 30cm  
Originne: Lisbonne (Portugal)

### Rooming

5 chambres individuelles

### D'autres besoins

Bouilloire (pour faire du thé)  
Linge et repassement des costumes (2 manteaux + 2 chemises + 2 pantalons ) entre spectacles, au càs où nous faisons plus de 2 présentations



© Emile Zeizig - Mascartille

## Fiche Technique

Les demandes techniques, décrites ci-dessous, correspondent aux conditions idéales pour la présentation du spectacle. Des adaptations pourront être faites, tout en tenant compte des particularités de chaque espace. Celles-ci devront être discutées entre le directeur technique du théâtre/festival et le directeur technique du spectacle.

### Scène

Des gradins, sur 3 niveaux, des estrades avec 80 cm de hauteur et a 40 cm de hauteur du sol. En fonction de la quantité de gradins disponibles, nous pouvons accueillir entre 80 et 120 personnes. Dans les salles studio, le spectacle peut aussi être présenté dans la configuration salle-scène, pourvu qu'il y ait de la visibilité et de l'intimité.

Dimensions requises (minimales):

Largeur à l'intérieur – 8 mètres

Profondeur – 6 mètres

Hauter – 4 mètres

Le disposition des pendrillons sera choisi en fonction de l'espace en question (à l'allemande, à l'italienne ou sans rideau).

### Décors / Scénographie

20 – males/valises de plusieurs tailles

01 – tapis au sol de 2 mètres x 3 mètres

01 – grande toile de 5 mètres x 2,5 mètres, suspendu à 0,5m du sol, qui devra descendre et remonter pendant le spectacle (ou montée derrière une patience).

Plusieurs accessoires.

## Son – régie sur scène

- 01 – Lecteur de CD's avec 2 plateaux
- 01 – Mixage de son; égaliseur; processeur; amplificateur
- 01 – Enceintes full-range
- 02 – Cluster

## Lumière / Éclairage – régie sur scène\*

\*au cas où les gradins sont disposés sur la scène

Pour une adaptation réussie de notre travail, nous souhaiterions avoir un plan de la salle, avec les dimensions et avec l'emplacement des cintres pour l'éclairage et les décors, aussi bien qu'une liste de vos équipements.

### NOTES SUR LA LUMIÈRE

- Nous emporterons un appareil de mixage de la lumière, nous avons besoin de DMX 5 pinout dans la régie.
- Nous avons besoin d'un appareil qui crée de la fumée, contrôlé par DMX (safex n'est pas une option désirable).

## Liste de matériel à fournir par la structure d'accueil

- 01 – Machine de fumée
- 13 – Strand Quartet 15/25
- 14 – Strand Quartet 22/40
- 12 – Strand Quartet PC
- 07 – Par 64 cp61
- 01 – Par 64 cp62
- 06 – Par 64 cp60
- 04 – PC lkw
- 03 – Fresnel lk
- 03 – Lumière pour publique

## Liste couleurs

PROJECTEUR	COULEUR   N°
L117	306 HF   N°01
L136	306 HF   N°02
L136+R119	306 HPC   N°04
L200	PAR 64   N°01
L201	PAR 64   N°09
L202	PAR 64   N°04
L201	Strand Lighting Quartet 15/25   N°02
L202	Strand Lighting Quartet 15/25   N°02
L202+R132	Strand Lighting Quartet 15/25   N°05
R132	Strand Lighting Quartet 15/25   N°04
L201	Strand Lighting Quartet 22/40   N°04
L202+R132	Strand Lighting Quartet 22/40   N°04
R132+L205	Strand Lighting Quartet 22/40   N°06
L202	Strand Lighting Quartet PC Mk2   N°06
L205	Strand Lighting Quartet PC Mk2   N°06

## Montage et Operation Son et Lumière

La présence de techniciens de la salle en question sera nécessaire pour le montage et pour ajuster les décors, la lumière et le son. La présence d'un technicien d'éclairage ainsi que d'un technicien de son seront nécessaires lors des répétitions et pendant le spectacle. La régie du spectacle est assurée par la compagnie.

## Plan de Travail - exemple

Service 1 – montage éclairage, son et scénographie

Service 2 – pointage

Service 3 – répétitions

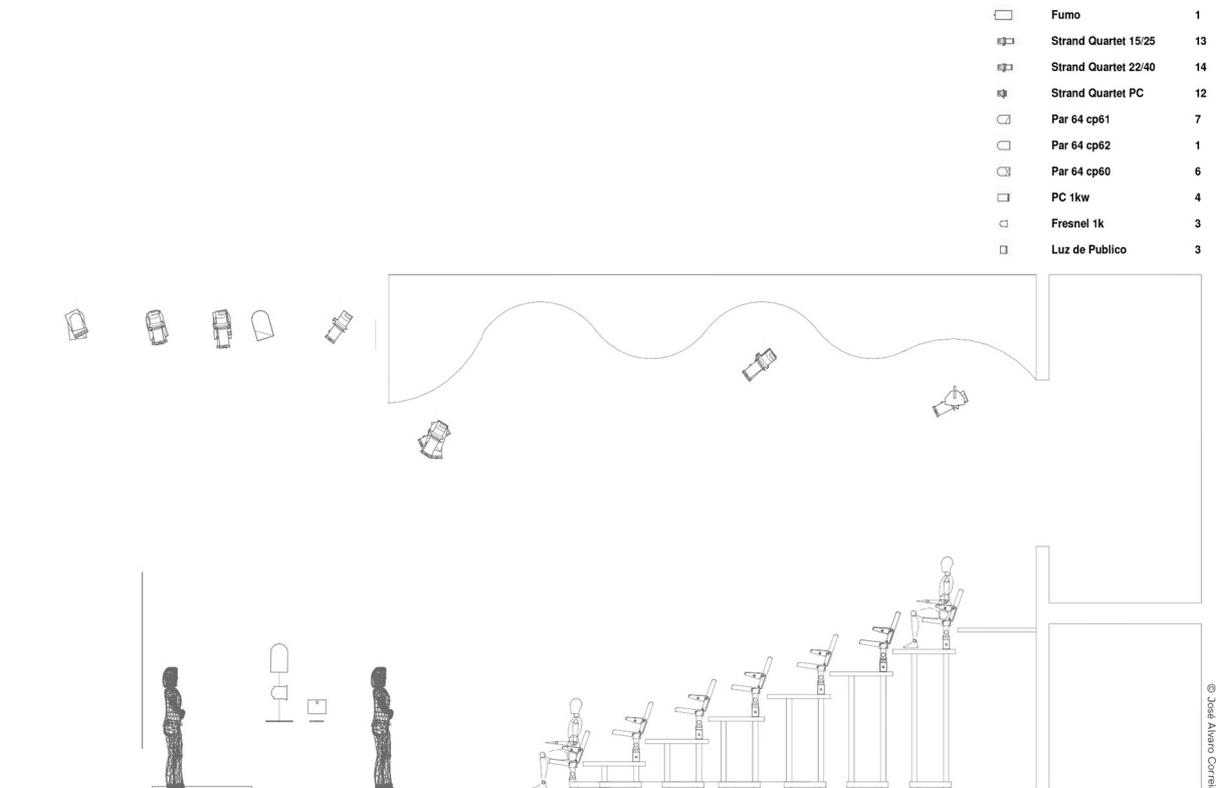
Service 4 – spectacle

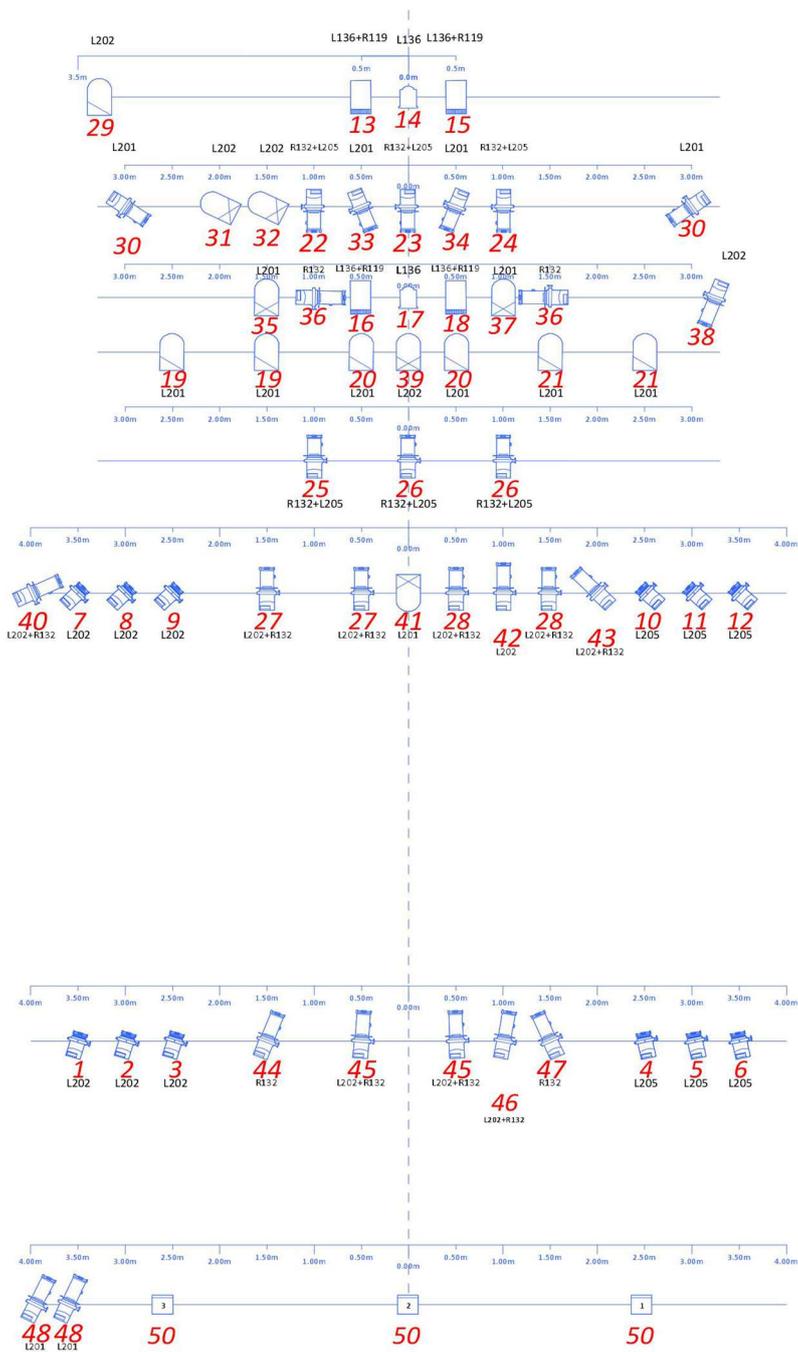
## Coordonnés Direction Technique

Nuno Figueira

+ 351 917 384 985

nunof.tec@gmail.com





© José Alvaro Correia

	Fumo	1
	Strand Quartet 15/25	13
	Strand Quartet 22/40	14
	Strand Quartet PC	12
	Par 64 cp61	7
	Par 64 cp62	1
	Par 64 cp60	6
	PC 1kw	4
	Fresnel 1k	3
	Luz de Publico	3



© Agathe Poupenev

## À Propos

Formiga Atómica est une compagnie de théâtre basée à Lisbonne (Portugal), qui a été créée en 2014 et qui est dirigée par Miguel Fragata et Inês Barahona. Leurs créations traitent de questions tout à fait contemporaines et ont pour cible toute sorte de public. Les spectacles de Formiga Atómica sont normalement précédés de périodes de recherche qui se basent sur les thèmes qui intéressent le public auquel ils s'adressent.

La compagnie circule régulièrement sur les territoires portugais et français. Deux de leurs spectacles ont déjà été adaptés en version française, notamment “La Marche des Éléphants” (2016) et “Au-Delà de la Forêt, le Monde” (2017, spectacle d’ouverture IN Festival d’Avignon 2018).

## Coordonnées

**Miguel Fragata**  
Direction Artistique  
+ 351 914 611 220  
miguelfragata@  
formiga-atomica.com

**Inês Barahona**  
Direction Artistique  
+ 351 963 106 604  
inesbarahona@  
formiga-atomica.com

**Clara Antunes**  
Production  
+ 351 910 074 029  
info@  
formiga-atomica.com

Formiga Atómica -  
Associação Cultural  
Rua Capitão-Mor  
Pedro Teixeira n. 1,  
5º esq  
1400-041 Lisboa

[www.formiga-atomica.com/fr](http://www.formiga-atomica.com/fr)  
Facebook [formiga.atomica.ac](https://www.facebook.com/formiga.atomica.ac)  
Instagram [formigaatomica.ac](https://www.instagram.com/formigaatomica.ac)

